

Lektion 9 | Wir üben als und wenn | Sätze und Wortgruppen

Time: 00:15

Instructor: Guten Morgen! Guten Tag! Wir machen ganz schnell Aufgabe 8, Seite 101. Als oder wenn. Lesen Sie die Beispiele im Kasten und kreuzen Sie an. Ja, möchten Sie lesen? Nebensätze mit als und wenn. Als Melly noch..

. ÜBER VERGANGENES BERICHTEN

9

8 a als oder wenn? Lesen Sie die Beispiele im Kasten und kreuzen Sie an.

Nebensätze mit als und wenn	früher		jetzt
	ein Mal	oft	
Als Melly noch in Fribourg war, hat sie alles vorbereitet. <i>Ihre Sprache:</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(Immer) wenn Melly zu Hause war, war Lena nicht da. <i>Ihre Sprache:</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wenn Vera Fragen hat, fragt sie andere Studenten. <i>Ihre Sprache:</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

b Ergänzen Sie die Sätze in Ihrer Sprache in der Tabelle in 8a. Was ist anders, was ist gleich?

c Melly erzählt über ihre Spracherfahrungen. Ergänzen Sie als oder wenn.

1. Als ich Schülerin war, habe ich fast nur Französisch gesprochen.
2. _____ ich meine Cousine getroffen habe, haben wir uns meistens auf Deutsch unterhalten.
3. _____ ich 14 Jahre alt war, habe ich am liebsten Comics auf Deutsch gelesen.
4. Aber immer _____ ich traurig war, habe ich französische Musik gehört.
5. Vera und ich hatten immer viel Spaß, _____ sie mich besucht hat.
6. _____ ich das erste Mal in Heidelberg war, hat es mir super gefallen.

Nebensätze mit als: einmaliges Ereignis in der Vergangenheit.

d Arbeiten Sie zu dritt und erzählen Sie über sich.

Als ich 14 Jahre alt war, ...

Als ich das erste Mal in ... war, ...

Wenn ich allein zu Hause war, ...

Als ich das erste Mal Geld verdient habe, ...

Wenn ich meine Oma besucht habe, ...

Student: Nebensätze mit als und wenn. Als Melly noch in Fribourg war, hat sie alles vorbereitet.

Instructor: Als Melly noch in Fribourg war, hat sie alles vorbereitet. Das war früher oder jetzt? Früher. Als sie war. Einmal oder oft? Einmal. Also, als. Als Melly in Fribourg war, hat sie vorbereitet. Geben Sie das Mikrofone weiter.

Student: Immer wenn Melly zu Hause war, war Lena nicht da.

Instructor: Ja, ist das früher oder jetzt? Früher. Einmal oder oft? Oft. Immer wenn Melly zu Hause war, war Lena nicht da. Ja, geben Sie das weiter.

Student: Wenn Vera Fragen hat, fragt sie andere Studenten.

Instructor: Ja, ist das früher oder jetzt? (jetzt) How do you know it is jetzt? Go to the sentence before this. Immer wenn Melly zu Hause war, war Lena nicht da. This we said was früher, and not jetzt. How do you know it is früher? What is the verb? War. what tense is the verb? Past tense. That is why we know it was earlier, not now. Your sentence: wenn Vera Fragen hat, fragt sie andere Studenten. Where are the verbs? Hat and fragt. What tense?

Time: 3:03

Present tense. That is why we know it is jetzt. Noch einmal? (wenn Vera Fragen hat, fragt sie andere Studenten). Das ist jetzt. Also, wenn.

Wir sind auf Seite 101, Aufgabe 8a. Und b? Das wir machen das nicht. Das ist: Ergänzen Sie die Sätze in Ihre Sprache in Tabelle 8a. I don't know, we will have sentences in 6 different languages over here so we will leave that. 8c. Melly erzählt über Ihrer Spracherfahrungen. Ergänzen Sie als oder wenn. Spracherfahrungen. Erfahrung? Erfahren ist ein wichtiges Verb. because of 'fahren', it is irregular: erfährt etc. Erfahren is to experience, to come to know also. To come to know something is 'etwas erfahren', to experience also is erfahren. So Erfahrung would be what? Experience. Die Erfahrung. Also Spracherfahrungen? Language experiences.

[erfahren*-- to experience, to come to know. e Erfahrung-- experience]

Also Nummer 1: als ich Schülerin war, habe ich fast nur Französisch gesprochen. Bitte machen Sie die Sätze ganz schnell. Please do it now. Have you all filled in the blanks? Ja ganz schnell, wir beginnen mit ihr. Nummer 2. Oder lesen Sie auch 1.

Student: Als ich Schülerin war, habe ich fast nur Französisch gesprochen.

Instructor: Ja. that 'fast' is not fasting, fast. Fast. Zwei?

Student: Als ich meine Cousine getroffen habe, haben wir uns meistens auf Deutsch unterhalten. (Ja, verstehen Sie den Satz?) When I meet my cousins, we mostly chat in German.

Instructor: Ja, verstehen Sie den Satz? Unterhalten is to chat, sich unterhalten. Meistens is mostly. So this is because I wanted to make sure that you understand the sentence because then we know whether it is present or past, jetzt oder früher? 'Getroffen habe' what tense is this? Perfect tense. And perfect tense is used to express früher. But is it einmalich oder oft? Oft. That is why we are using wenn, not einmalich. I just want to be clear, when do we use als and when do we use wenn. Only for one time action in the past, we use 'als'. For everything else: wenn. Noch einmal den Satz, Nummer 2?

Student: Als ich meine Cousine getroffen habe, haben wir uns meistens auf Deutsch unterhalten.

Student: Als ich 14 Jahre alt war, haben ich am liebsten Comics auf Deutsch gelesen. (noch einmal)

Instructor: Usually when we talk about 'when I was so many years old...', 'when I was five years old...' etc, these kinds of sentences usually imply that you are going to narrate a one-time occurrence. This happened, or that happened, whatever. Usually all these sentences 'Als ich 14 Jahre alt war..' will begin with 'als'. Ja weiter?

Time: 9:15

Student: Aber immer als ich traurig war, habe ich französische Musik gehört.

Instructor: Noch einmal. Immer means what? Always. Always means one-time or repeatedly? Repeatedly. So what do we use? Wenn.

Student: Aber immer wenn ich traurig war, habe ich französische Musik gehört.

Student: Vera und ich hatten immer viel Spaß, wenn sie mich besucht hat.

Instructor: Das Wort 'immer', that is the clue. Vera und ich hatten 'immer' viel Spaß, wenn sie mich besucht hat. Ist klar? Okay.

Student: Als ich das erste Mal in Heidelberg war, hat es mir super gefallen.

Instructor: Ja gut. Ist alles klar? Alle Sätze? Ok. 8d. Arbeiten Sie zu dritt und erzählen Sie über sich. Das können Sie vielleicht später machen. Also, unfortunately we don't have the time for group work in the class right now, but you can. For example, als ich 14 Jahre alt war...was war, Als ich 14 Jahre alt war? Als ich das erste Mal in Delhi war, was ist geschehen? Was ist passiert? Passieren? Geschehen, to happen. Als ich das erste mal in Berlin war, wenn ich allein zu Hause war- what happened when you were alone at home? Home alone. Als ich das erste Mal Geld verdient habe. Geld verdienen? To earn. Verdienen ist regelmäßig. Ich verdiene, du verdienst, sie verdient, wir verdienen und so weiter. Habe verdient. Because of 'ver-', no 'ge-' in the perfect tense.

[Geld verdienen-- to earn money]

What else do you earn? Respect? That is a little further away in life. More basic. You earn bonus points, credit miles etc. you have to earn a living! You have to do it very soon. I guess you know about it, that there is something called earning your living. Good. Or to earn one's? Idiomatic expression. Bread! What is bread? Brot. Sein Brot verdienen.

[sein Brot verdienen]

Ja ich bin Deutschlehrer. Ich unterrichte Deutsch und so verdiene ich mein Brot. Aber ich esse indisches Brot, kein deutsches Brot. Sein Brot verdienen is to earn one's bread, in the sense to earn one's living. Wo sind wir? So please try and formulate sentences with 'als ich 14 Jahre alt war..', 'als ich das erste Mal in so und so war..' etc.

Wir machen jetzt, und das ist Nummer 9. Dann machen wir ganz schnell weiter. Aufgabe Nummer 10, das ist nur Hörverständnis. Verständnis? Verstehen? Understanding or comprehension. So listening comprehension is Hörverständnis. Leseverständnis? Reading comprehension. So usually if you give exams, like TOEFL there are exams for German also. So if you give exams for certificates, you have four components in the exam: you have Hörverständnis, that is you get to listen to something and answer questions based on that.

Time: 15:07

Leseverständnis, which is ofcourse reading comprehension. You have schriftlicher Ausdruck, Ausdruck? Expression. Und mündlicher Ausdruck. Das sind die Vier, man nennt die vier Fertigkeiten. The four language skills. Fertigkeit is a skill. Two german words, Fähigkeit and Fertigkeit. Die Fähigkeit, die Fähigkeiten is ability. Die Fertigkeit, die Fertigkeiten is skill. What is the difference between ability and skill? Anyway, let's not go into that. You sense a difference right? Between ability and skill. That is the difference between Fähigkeit and Fertigkeit. Fertigkeit is very concretely defined, the skill. The skill is listening comprehension, reading comprehension, oral expression and written expression. If you master these four skills, then you have ability in German language. You are capable of communicating in German.

So 10a, Satzakzent. Hören Sie und markieren Sie wo ist das Satzakzent.

(Audio 1 plays)

Akzent auf? Schweiz. Cousine. Die wichtige Information im Satz ist: Wer ist Vera? Vera ist Mellys Cousine. Akzent auf Cousine. Der nächste Satz, was ist die oder welche ist die wichtige Information? Studentinnen. Was haben sie getauscht? Wohnungen. Getauscht? Tauschen? To exchange. Wohnungen, das ist die wichtige Information. Sie haben ihre Wohnungen getauscht.

Dann 10b. Hören Sie und markieren Sie die Pausen. Das ist sehr wichtig ja. I have tried to practise this in the class. To read a longish sentence, I have said you have to group the words in their semantic units, so to say. And then pause the sentence according to those units. So here are some examples in 10b. Hören Sie und markieren Sie die Pausen und Wortgruppenakzenten. See how the German language allows you to simply agglomerate, add on words and make compound words. Wortgruppenakzente.

(Audio 2 plays)

Klar? Verstehen Sie alle Sätze? Kneipe. Was ist eine Kneipe? A pub. Die Kneipe, die Kneipen. Abreise? Reise? Reisen? Travel. Abreise? Departure. Mikrofone? Ja. Können Sie den ersten Satz mit Pausen lesen?

Student: Melly hat vor einem Monat mit ihrem Studium in Heidelberg begonnen.

Instructor: Ja, ist das klar? Melly hat vor einem Monat mit ihrem Studium in Heidelberg begonnen. Drei Einheiten. Einheit? Unit.

Student: Sie studiert an der Uni und arbeitet abends in einer Kneipe.

Instructor: Wo ist der Akzent bei dem ersten Satz? Which are the accented words? There are three accented words. When? With what? Where? Monat, Studium, in Heidelberg.

Time: 23:26

Und sie studiert an der Uni und arbeitet abends in einer Kneipe. Uni ist Akzent. Abends. In einer Kneipe. Dann?

Student: Vera hat sich in Fribourg verirrt und musste nach dem Weg fragen. (Wo ist die Pause?) After verirrt. Und musste nach dem Weg fragen. Dem Weg.

Instructor: Und in der ersten Teil? What is the information given in the first part of the sentence? What is verirrt? Verirren? Lost. Vera got lost in Fribourg no. So in the first part, the accent is on verirrt. Was ist passiert mit Vera in Fribourg? Vera hat sich in Fribourg verirrt. That is what happened to her, she got lost. And then what did she have to do? Ask for the way. Sie musste nach dem Weg fragen. Nummer 4?

9 Arbeiten Sie in zwei Gruppen. Eine Gruppe sucht nach Informationen über Heidelberg, die andere Gruppe über Fribourg. Machen Sie ein Plakat zu dieser Stadt und präsentieren Sie es der anderen Gruppe.

Einwohner • Lage • Sehenswürdigkeiten • Universität • Spezialitäten • ...

10 a Satzaccent. Hören Sie und markieren Sie: Wo ist der Satzaccent?

2.34

1. Melly kommt aus der Schweiz.
2. Vera ist ihre Cousine.
3. Melly und Vera sind Studentinnen.
4. Sie haben ihre Wohnungen getauscht.

b Hören Sie und markieren Sie Pausen | und Wortgruppenakzente .

2.35

1. Melly hat vor einem Monat mit ihrem Studium in Heidelberg begonnen.
2. Sie studiert an der Uni und arbeitet abends in einer Kneipe.
3. Vera hat sich in Fribourg verirrt und musste nach dem Weg fragen.
4. Vera hat vor ihrer Abreise aus Heidelberg schlecht Französisch gesprochen.

c Lesen Sie die Sätze laut und achten Sie auf die Betonung.

Satz- und Wortgruppenaccent
Sätze haben immer einen Satzaccent, kurze Sätze normalerweise am Satzende. Längere Sätze spricht man mit Pausen. Jede Wortgruppe hat einen Akzent, ebenfalls am Ende.

hunderterteils 101

Student: Vera hat vor ihrer Abreise aus Heidelberg schlecht Französisch gesprochen.

Instructor: For Abreise, what would be verb? Abreisen. We know other words with 'ab'. There is no verb called abschieden. Abholen, abreisen. Abholen: ist das trennbar oder untrennbar? Separable or inseparable? Separable. 'Ab' ist normalerweise eine trennbare Vorsilbe. It's a separable prefix. So abreisen is also trennbar. And, let's take 'ver'. It is untrennbar. 'Ver' is an inseparable prefix. And I have told you the reule while pronouncing verbs with separable prefixes and inseparable prefixes. What is the rule? How do you pronounce verdienen? When you have an inseparable prefix, like erklären, erzählen, bestellen, verdienen, verlieren- you see in all these verbs we are actually not emphasising the prefix, but what comes after that, the verb part of it. Whereas, if you have ankommen, anrufen, abfahren, abreisen, abholen, einkaufen- we are emphasising the prefix. So separable verbs emphasise prefix, inseparable verbs don't emphasise prefix. So while listening it also becomes a clue, if you listen carefully, then you know.

Time: 28:06

For example when you hear a verb like *entscheiden*. *Entscheiden* is what? To decide. But the way we say it, *entscheiden*, is a clue that is inseparable, the emphasis is not on 'ent' but it is on 'scheiden'. So this happened because you were saying *abreisen*, it is *abreise*, 'ab' has to be emphasised.

Ja, Vera hat vor ihrer Abreise aus Heidelberg schlecht Französisch gesprochen. You can listen to the sentence again. 'Vera hat vor ihrer Abreise'- without a pause. Then after 'Heidelberg' pause. Schlecht Französisch gesprochen. There are two possibilities. The first part of the sentence is too long, you can pause after 'Vera hat', that is one possibility. But don't break 'Abreise aus Heidelberg', because that is a unit that belongs together. Departure from Heidelberg has to be together. Vera hat, vor ihrer Abreise aus Heidelberg, schlecht Französisch gesprochen.

Nummer 10c ist 'lesen Sie die Sätze laut und achten auf die Betonung.' Achten auf etwas means to pay attention to something. Die Achtung is attention. Achtung is standard German exclamation for pay attention now, I am telling you something important.

[achten auf etwas (akk)-- to pay attention to something. Achtung!]

Ja wir machen 11a und 11b. Sie haben kein Unterricht um 12? Gut. noch einmal hören Sie, was möchte die Frau? Was ist das Problem? Also, wir hören drei Telefone-gespräche und Sie müssen identifizieren (identify), was das Problem ist.

(Audio 3 plays)

Worum geht es? Wer telefoniert? Nina telefoniert ihre Freunde. Welche Freunde, wie heißen die Freunde? Anne oder Anie, Tanja und Sven. Was möchte Nina? Was möchte die Frau? Was ist die Situation? Her cat has a litter, and she wants to give away the kittens, find a zuhause for kittens. Und was ist das Problem? Nobody wants it. Now let us see what Anna says, what Tanja says and what Sven says, why don't they want it.

(Audio 4 plays)

Was gibt's neues? What's new. Ich habe tolle Neuigkeiten. Neu? New. Neuigkeit is news. Tolle, I have some great things to tell you. Unsere Katze hat Junge bekommen. Our cat has had young ones. Echt? Really? Super. Wie süß! Zucker ist süß. How sweet!

[süß]

Und jetzt suchen wir einen Platz für die Kleinen. Habt ihr vielleicht Interesse? Das geht leider nicht, sagt Anne. Warum? Rene und ich, wir sind so viel unterwegs. Unterwegs? Constantly travelling, constantly on the way. Die Katze wäre so viel allein. The cat would be alone so much. Tut mir echt Leid. noch einmal, ganz schnell. Aber frag nochmal Tanja. Ask Tanja.

Time: 38:36

(Audio 5 plays)

Wir haben gerade junge Kätzchen. Gerade, currently, right now. Und da habe ich an dich gedacht. Denken, gedacht. Ich habe an dich gedacht. If you look into your notes, you will find denken an plus Akkusativ is to think of something, remember something plus accusative. Und da habe ich an dich gedacht, meaning i thought of you. An mich? Ich mag Katzen ja wirklich wahnsinnig gern. Ich mag Katzen gern wirklich wahnsinnig. Wahnsinn? Superb. Wahnsinn means it is completely out of the world kind of thing. Actually Wahnsinn is madness. Sinn is sense, Wahnsinn is, not without sense, crazy sense. So Wahnsinnig is crazily. So I am completely crazy about cats: that is what she is saying. Aber Dirk, ihr Partner, also Tanjas Partner, hat was? Eine Katzenallergie- ein Wort. How do you write 'allergy' in English? Y changes to IE. Das habe ich gar nicht gewusst. I didn't know that Dirk had an allergy. Dann geht das natürlich nicht. Aber frag nochmal Sven. Gute Idee, er ist ein echter Tierfan. Tier? Animal. Tierfan? Animal fan, animal lover. Also dann Sven und dann machen wir Schluß.

(Audio 6 plays)

Und jetzt suche ich gerade ein neues Zuhause. Zuhause is one word, also means home. Zu Hause sein if you remember, ich bin zu Hause means I am at home. But if you join the two words as one word, it means a home. Junge Kätzchen? Eigentlich total gern! Sven sagt. Eigentlich? Actually, really speaking. Total gern. Would love to. Aber ich kann nicht. Warum? Hast du etwa auch eine Allergie? Nee, zum Glück nicht. Zum Glück? Luckily, thankfully not. Und ich finde Katzen super. Aber mein Vermieter erlaubt es nicht. Which word do you know in this? Erlauben is to allow. Landlord. Mieter? Die Mieter ist 1500 Euro in Monat. Rent. Vermieter. Vermieten to rent and rent out. Der Vermieter oder die Vermieterin is landlord and landlady.

[vermieten-- to rent (out). r Vermieter, - --landlord. e Vermieterin, -nen --landlady]

Yeah so last one Sven because sein Vermieter erlaubt es nicht. Okay also. I will quickly just Nummer 12. 11c. Und Sie? Nehmen Sie ein Kätzchen? Would you accept a kitten? Spielen Sie ein Telefongespräch. Das können Sie machen. Nummer 12, bitte machen Sie selbst. There is a text. 12b, there is a text given. Haustiere sind in Deutschland populär. And then there are questions in 12a. You have to first guess the answer and then check the answer in the text. And 13a and 14 are basically to let you practice with simple constructions and slightly more complex constructions. So a and b both, there are two texts in 13a. And in both texts you find there is the same information but the style is different and the way the sentences are constructed is different. You have to note what the differences are. And then 14a and 14b, you can practice yourselves. So I will rush through this page tomorrow and then I definitely have to begin lesson 10 in tomorrow's class.

[Keywords: German A2, German grammar, pets, cats, Germany, Europe]